Porównanie tłumaczeń Jana 10:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Najemnik, a nie będący pasterzem, którego nie są — owce własne, widząc — wilka przychodzącego i opuszcza — owce i uciekać będzie, — a — wilk porywa je i rozprasza, —
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Najemnik zaś i nie będący pasterz którego nie są owce własne widzi wilka przychodzącego i opuszcza owce i ucieka i wilk porywa je i rozprasza owce
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Najemnik, który nie jest pasterzem, którego owce nie są własnością, gdy widzi zbliżającego się wilka,* porzuca owce i ucieka** – a wilk porywa je i rozprasza –[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Najemnik i nie będący pasterzem, którego nie (są) owce własne, widzi wilka przychodzącego i opuszcza owce i ucieka i wilk porywa je i rozprasza; -
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Najemnik zaś i nie będący pasterz którego nie są owce własne widzi wilka przychodzącego i opuszcza owce i ucieka i wilk porywa je i rozprasza owce

[1)] <x>470 10:16</x>; <x>510 20:29</x>
[2)] <x>450 11:16-17</x>